

# Holle

MANUAL

WASH-575

DMX MOVING HEAD



CE

**Parabéns por adquirir o spot-150.**  
**Obrigado por confiar em nossa tecnologia!**

Por razões de segurança e aceitação (CE) a reconstrução e/ou modificação deste produto é proibido. Por favor, observe que qualquer dano causado por modificações realizadas manualmente neste aparelho não serão coberto pela garantia.

Este produto proporciona perfeitas condições de trabalho. Por favor, observe todas as notas desse manual de instruções para garantir o funcionamento e segurança deste produto!

Guarde estas instruções em um lugar de fácil acesso para usar sempre que necessário, e repasse este manual em caso de venda ou aluguel.

### **Aplicação de Acordo com a Finalidade**

Este produto produz efeitos de Luz e também cria novos efeitos especiais com uma (1) lâmpada. Para gerar esses efeitos, o produto precisa estar conectado ao um DMX-512 controller compatível.

Este produto é projetado para 220v, 60hz A/C e só deve ser usado em lugares fechados. (não usar em lugares abertos, sem proteção)

Se for utilizado para outro fim que não seja descrito nestas instruções de funcionamento, e o aparelho pode sofrer danos e à garantia expira. Além disso, qualquer outra utilização está relacionada com os riscos, tais como curtos, incêndio, choques elétricos, etc.

O número de série do fabricante nunca deve ser removido e se for removido à garantia será expirada também.

### **Notas sobre Segurança**

#### **1. Antes da Operação**



Antes da primeira operação deste produto, por favor, faça o seguinte:

Leia as instruções de uso com muita atenção;

Estude e observe todas as instruções com cuidado;

Tenha certeza que todos os envolvidos em instalação, operação, transporte e estocagem são qualificados e de sua confiança;

- Verifique qualquer dano visível causado durante o transporte. Se o cabo de alimentação, estrutura ou lâmpada estão danificados, não opere este aparelho; entre em contato com a empresa imediatamente.

#### **2. Tensão de Alimentação e Conexão**

- A movimentação de tensão de alimentação, cabos e conexões de alimentação elétrica exigem cuidado extra e considerar os riscos de choque elétrico, incêndio e curto circuito! Por favor, observe as seguintes notas abaixo:

Produto operando com eletricidade devem ser mantidos fora do alcance de crianças. Então tenha certeza que na presença de crianças é extremamente necessário a presença de um supervisor permanente.

Para instalações comerciais da regulamentação sobre a prevenção de acidentes da respectiva associação comercial que devem ser observadas. A operação deste equipamento em escolas, instalações para formação profissional, bem como hobby ou oficinas de auto-ajuda deve ser supervisionada por pessoal treinado responsavelmente.

Verifique o produto regularmente por qualquer dano à corrente cordão! Se você descobrir qualquer dano, não coloque para funcionar nem desligue este produto! Entre em contato com seu revendedor especializado!

Certifique-se de conectar o produto exclusivamente para 220 V, 60 Hz A / C!

Garantir sempre durante a instalação, transporte e armazenamento do produto que o cabo de rede ou qualquer cabo não estão expostos a eventuais danos mecânicos, ou danos provocados por umidade, fluidos, calor ou frio!

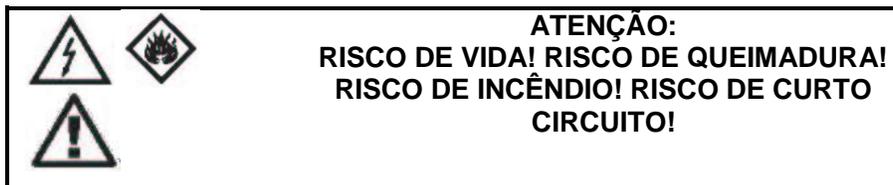
O cabo da entrada não deve ser exposto a situações de stress de puxar! Crie a ligação à rede uma vez que o produto foi instalado. Sempre conectar o plug de eletricidade por último!

O produto só deve ser ligado à tomada de abastecimento público. Conecte o cabo de alimentação! Use extensões, em conformidade com as especificações! Não permitir que o cabo de eletricidade entre em contacto com outros cabos!

Tenha certeza, durante a instalação, operação, transporte e armazenamento que não tenha nenhum cabo exposto! Nunca toque cabos de alimentação, cabos e saídas com plugs quando tiver com as mãos molhadas ou úmidas!

Sempre que não estiver usando o aparelho deixe-o desligado da tomada, e sempre que for limpar, desconecte o aparelho da rede elétrica!

### **3. Estrutura**



Garantir sempre durante a instalação, operação, transporte e armazenamento que nenhum choque ou força de impacto, entrem em contato com a estrutura!

A estrutura do aparelho não deve tocar em qualquer objeto ou dispositivo durante a operação!

Materiais facilmente inflamáveis, decoração material, outras superfícies e objetos devem manter uma distância mínima de 3 metros do aparelho. Paredes devem manter uma distância mínima de 50 centímetros! O dispositivo deve ser instalado em uma superfície a prova de fogo (sem tapete)! Garantir sempre uma boa circulação de ar.

Não toque na estrutura durante a operação - que irá aquecer. A estrutura do aparelho é

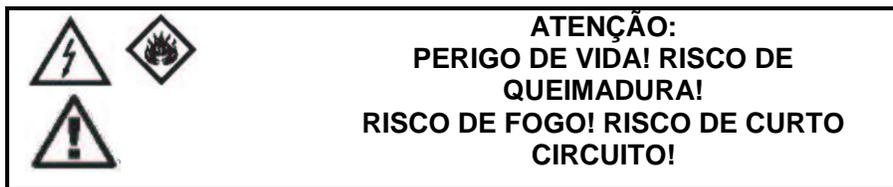
segura para tocar aprox. 5 minutos após o fim da operação!

O dispositivo nunca deve ser carregado pelo projetor, use as alças na lateral para transportar com segurança.

Nunca deixe cair fluidos sobre o aparelho, isso poderia reduzir o isolamento e proteção podendo ocorrer curto circuitos e até choques elétricos fatais. Se fluidos tenham entrado em contato com o aparelho, desligue-o imediatamente e entre em contato com seu fornecedor, desta forma, em um caso como este, a garantia será expirada!

Nunca coloque peças de metal dentro do aparelho, isso poderia reduzir o isolamento e proteção podendo ocorrer curto circuitos e até choques elétricos fatais. Se por acaso peças de metal entrar na estrutura, desligue o aparelho e entre em contato com seu fornecedor, pois danos podem acontecer desta forma, em um caso como este, a garantia será expirada!

#### **4. AMBIENTE OPERACIONAL**



O produto deve ser operado e armazenado em ambiente seco. Água, chuva, umidade, neblina pode reduzir a proteção de isolamento que podem levar a choques elétricos fatal!

O valor-limite de umidade relativa do ar é de 50% a 45 ° C. Uma distância mínima de 1,5 m para uma máquina de fumaça deve ser respeitada; saturação de fumaça na sala não deve reduzir a visibilidade para um nível inferior a 10m.

O produto pode ser operado em uma temperatura que pode variar entre -5 ° C e 45 ° C.

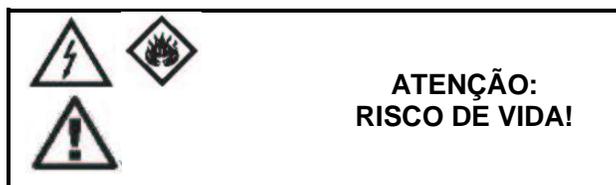
Proteger o produto contra a exposição direta à luz solar ou outra forma de calor! Se o produto for trocado de um ambiente frio para um ambiente quente, só deve ser colocado em funcionamento depois de atingir a temperatura ambiente, uma vez que a condensação criada pela diferença de temperatura pode destruir o dispositivo!

Proteger o produto contra a poeira! Poeira pode reduzir a proteção de isolamento, que pode causar choques elétricos fatais!

O produto deve ser operado a altitudes que variam entre 20m abaixo e 3000m acima do nível do mar!

O produto não deve ser operado durante tempestades trovão; risco de destruição de tensões de pico!

#### **5. INSTALAÇÃO**



Se o efeito de iluminação mostrar qualquer sinal de dano, não instalar o aparelho! Neste caso, tenha a lâmpada reparada pelo seu revendedor especializado. O fabricante não aceita a responsabilidade por danos causados a bens ou danos pessoais resultantes de uma instalação imprópria!

A instalação suspensa do aparelho deve ser feita por profissionais sempre, o aparelho nunca deve ficar balançando livremente, e também não deve perder suas funções de iluminação!

É um imperativo a instalação deste dispositivo em um segundo dispositivo independente. Essa segunda peça deve garantir em caso de falha do dispositivo principal, que peças não vão cair para baixo. Utilize o dispositivo apenas com undersurface.

A unidade de efeito de luz deve ser anexada através de dois ganchos, Omega suporte e um sistema de empate-bar.

É necessário assegurar que um perito inspecione os mecanismos de segurança relevantes antes da instalação e operação inicial. É necessário assegurar que um perito inspecione o aparelho, pelo menos uma vez por ano. É necessário assegurar que um perito inspecione a instalação mecânica e instalação de relevância para a segurança no âmbito de uma aceitação teste, pelo menos, de quatro em quatro anos.

A instalação deve ser incontornável, isso é que ele pode resistir por um período de 50 minutos 10 vezes a capacidade de carga sem deformação prejudicial.

A unidade de efeito de luz deve ser presa por um cabo de segurança. O cabo deve resistir 12 vezes o peso do aparelho. Use cabos equipados com fecho rápido. Soltando a distância não devem exceder 20 cm. Defeitos em cabos que já tenham sido expostos a estresse não devem ser utilizados.

## 6. OPERAÇÃO



## Controles

Link todos DMX nos dispositivos com um controlador DMX-512, usando um padrão de 3 pinos DMX cabo. Ligue a saída -8 - do primeiro dispositivo com a entrada -7 - do segundo e do dispositivo de saída do segundo dispositivo com a entrada do terceiro aparelho, e assim por diante.

A operação do produto pela primeira vez pode gerar fumaça e odor; este não é um defeito. Evite desconectar e conectar o produto várias vezes rapidamente! Sempre espere 15 minutos antes da próxima conexão!

O dispositivo não começa até um auto-diagnóstico e iniciar o tempo. Se o movimento está pronto para iniciar a movimentar a cabeça, gire o botão redondo e escolha uma função. O display LCD mostra as opções, como a seguir:

Segue as informações que aparecem na tela de LCD do aparelho;

Menu	Item		Notes
DMX addr	1-512		DMX address (default DMX address = 1)
pan rev	Yes		Enable reversed pan movement
	NO		Disable reversed pan movement
tilt rev	Yes		Enable reversed tilt movement
	NO		Disable reversed tilt movement
RSLTN	16-bit		16-bit movement resolution
	8-bit		8-bit movement resolution
mix colo	Yes		Enable split color
	NO		Disable split color
lamp pow	Off		To disable lamp on/off function
	On		To enable lamp on/off function
test	pan	0-255	To test the pan function
	tilt	0-255	To test the tilt function
	shutter	0-255	To test the shutter
	dimmer	0-255	To test the dimmer function
	Color	0-255	To test the color wheel
	cyan	0-255	To test the color cyan
	magenta	0-255	To test the color magenta
	yellow	0-255	To test the color yellow
	effect	0-255	To test the effect wheel
	zoom	0-255	To test the focus function
	exit		To escape the test menu
info	Time		No function
	Version	1.0	Firmware version
default	Yes		To restore the default settings

	No	To remain the present settings
reset		To reset the fixture
exit		To escape the main menu

LED indicators

Red: Power on

Yellow:

DMX

out

Green: DMX in

## 6.2 DMX PROTOCOL

### Channel 1-Horizontal movement (Pan)

Deslize o botão a fim de mover a cabeça do aparelho na horizontal (PAN). Ajuste a cabeça do aparelho gradualmente nos controles (0-255,128-center). A cabeça tem uma rotação de 530° e pode parar em qualquer posição desejada.

### Channel 2 - Pan fine 16 bit

### Channel 3-Vertical movement (Tilt)

Deslize o botão a fim de mover a cabeça do aparelho na vertical (TILT). Ajuste a cabeça do aparelho gradualmente nos controles (0-255,128-center). A cabeça tem uma rotação de 280° e pode parar em qualquer posição desejada.

### Channel 4-Tilt fine 16 bit

### Channel 5-Speed of PAN/ TILT movement

0-255 Max speed to Min speed of Pan/Tilt movement.

### Channel 6 - Lamp on/off and reset

0-143 No function

144-151 Shutter off when pan/tilt movement

152-159 Shutter off when changing color

160-167 No function

168-175 Shutter off when pan/tilt movement or changing color

176-183 Shutter off when pan/tilt movement

184-191 Shutter off when changing color

192-199 Shutter off when pan/tilt movement or changing color

200-207 Lamp off after 5s

208-215 Lamp on after 5s

216-239 No function

240-247 reset after 5s

248-255 No function

### Channel 7 – Colour-wheel

Between 128 and 190 and between 193 and 255, colour-wheel gira continuamente produzindo o efeito chamado "Arco-íris"(rainbow).

0-9 Open/white

73-81 Red and Yellow

10-18 Deep red

82-90 Yellow and magenta

19-27 Yellow

91-99 magenta and green

28-36 magenta

100-108 green and orange

37-45 Green

109-117 orange and blue

46-54 Orange

118-127 blue and pink

55-63 Blue

128-191 Forwards rainbow effect from slow to fast

64-72 Pink

192-255 Backwards rainbow effect from fast to slow

**Channel 8 – Yellow**

0-255 Yellow (0-white, 255-100% yellow)

**Channel 9 –Magenta**

0-255 Magenta(0-white, 255-100% magenta)

**Channel 10 – Cyan**

0-255 Cyan (0-white, 255-100% cyan)

**Channel 11 – Speed of CMY and colour wheel, and dimmer**

0-255 From fast to slow

**Channel 12 – Colour-macros-CMY and colour-wheel**

0-15 White

16-23 Macro 1

24-31 Macro 4

32-39 Macro 5

40-47 Macro 6

48-55 Macro 7

56-63 Macro 8

64-71 Macro 9

72-79 Macro 10

80-87 Macro 11

88-95 Macro 12

96-103 Macro 13

104-111 Macro 14

112-119 Macro 15

120-127 Macro 16

128-135 Macro 17

136-143 Macro 18

144-151 Macro 19

152-159 Macro 20

160-167 Macro 21

168-175 Macro 22

176-183 Macro 23

184-191 Macro 24

192-199 Macro 25

200-207 Macro 26

208-215 Macro 27

216-223 Macro 28

224-231 Macro 29

232-239 Macro 29

240-247 Macro 30

248-255 Macro 31

**Channel 13 – Effect-wheel**

0-70 Full beam

71-230 Beam-shaper

231-255 Frost-filter

**Channel 14 – Zoom (Focus...)**

0-255 Zoom from 7° to 28°, from emanative to concentrative.

**Channel 15 – Shutter, Strobe**

0-31 Shutter closed

32-63 No function (Shutter open)

64-95 Strobe-effect from slow to fast (max. 10 flashes/second)

96-127 No function (Shutter open)

128-159 Pulse-effect in sequences (Strobe from slow to fast)

- 160-191 No function (Shutter open)
- 192-223 Random strobe-effect from slow to fast
- 224-255 No function (Shutter open)

**Channel 16 – Dimmer intensity**

- 0-255 Gradual adjustment of the dimmer intensity from 0 to 100%

**7. Lâmpadas**

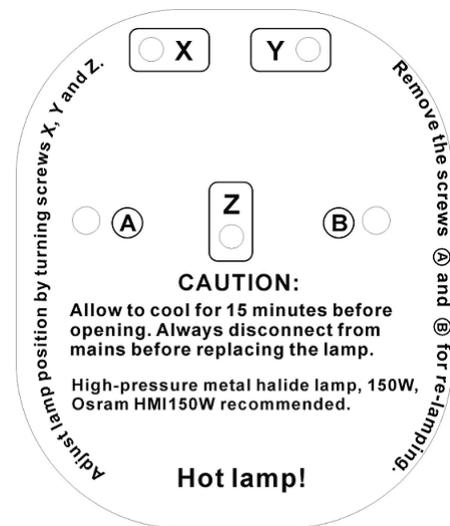


Durante a operação, as luzes vão atingir temperaturas de até aos 200 ° C. Tocando as luzes podem causar graves queimaduras! Objetos que entram em contacto com as luzes durante e logo após a operação pode pegar fogo!

Desligue o produto antes de instalar, ou antes, de mudar uma lâmpada! Deixar a lâmpada esfriar aprox. 15 minutos antes da troca!

Nunca toque uma lâmpada com as mãos! Se danificado ou deformado, uma lâmpada deve ser trocada!

Ao trocar a lâmpada não se esqueça de usar apenas lâmpadas adequadas. Lâmpadas com maior desempenho geram calor excessivo em relação ao produto; risco de incêndio! Os danos resultantes do uso inadequado de uma lâmpada estão fora da garantia!



Substituir uma lâmpada por desparafusando à fixação de parafusos -11 no topo do compartimento -12. Depois que você abrir a caixa, retire a lâmpada, puxando-a com cuidado para fora do soquete. Instale uma lâmpada, colocando-o na tomada até que se reúne uma resistência. Não usar qualquer força, isto poderia causar um grave prejuízo para o aparelho, assim como a luz! Feche o compartimento e aperte os parafusos.

**8. Fusível**



Desligue o produto antes de mudar um fusível.

Apenas substitua o fusível por um fusível do mesmo tipo e classificação! Um fusível pode danificar e destruir os efeitos de iluminação.

**9. Limpeza**



A limpeza do produto deve ser feita semanalmente, lembrando que sem ela o aparelho não irá render como deveria e também pode reduzir a proteção de isolamento podendo causar choque elétrico fatal!

Antes de limpar, sempre se lembrar de desligar da tomada o aparelho!

Este produto só deve ser limpo com pano úmido; nunca use fortes produtos de limpeza, solventes ou benzina para limpar!

Tenha certeza que o aparelho esteja completamente seco antes de ligá-lo novamente!

#### **10. Transporte**



Para evitar transtornos durante o transporte, enrole o aparelho em plástico bolha e carregue com muito cuidado!

#### **Informações Técnicas**

Voltagem: 220 V AV, 50 Hz

Total connected load: 800W

Lamp: NSD575W discharge lamp

Fuse: F10A 250 V

Color wheel: 7 colors + white

Effect wheel: 4 zoom lens + fog + cyan + open

Pan/Tilt: 540°/ 280°

Tamanho Pacote: 495 x 495 x 590mm

Peso/aparelho: 27.1kg

Peso total: 31.8 kg

**Atenção: Todas as informações estão sujeitas a mudanças sem aviso prévio.**